

Economic Commission for Europe

ADN Administrative Committee

18 June 2019

Twenty-third session

English

Geneva, 30 August 2019

Agenda item 4 (a) of the provisional agenda

**Matters relating to the implementation of ADN:
classification societies**

**Compliance of the Russian Maritime Register of Shipping
with ISO/IEC 17020:2012 standards**

Transmitted by the Government of the Russian Federation

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ООН И ДРУГИХ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В
ЖЕНЕВЕ

15, avenue de la Paix,
1202 GENEVE



MISSION PERMANENTE DE LA FEDERATION
DE RUSSIE AUPRES DE L'OFFICE DES
NATIONS UNIES ET DES AUTRES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES AYANT
LEUR SIEGE A GENEVE

Telephones: 733 18 70, 734 51 53, 734 66 30
Telefax: 734 40 44

No 884

Geneva, 4 March, 2019

Dear Mr. Li,

I have the pleasure to forward to you the original letter from Ministry of Transport of the Russian Federation confirms that Russian Maritime Register of Shipping complies with the requirements of the ISO/IEC 17020:2012 standards.

Please accept, Mr. Li, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Alimov'.

Alexander ALIMOV
Deputy Permanent Representative

MR. YUWEI LI
DIRECTOR
SUSTAINABLE TRANSPORT DIVISION
UNITED NATIONS
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

Geneva



Our ref
Наш №

9-137

Date
Дата

30.01.19

**Господину Ювей Ли
Директору Отдела устойчивого транспорта
Европейской экономической комиссии ООН**

г. Женева

Уважаемый господин Директор,

Министерство транспорта Российской Федерации информирует, что ФАУ «Российский морской регистр судоходства» не имеет сертификата о соответствии стандарту ISO/IEC 17020:2012. Тем не менее, являясь членом Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО), Регистр имеет действующий сертификат о соответствии системы менеджмента качества стандарту ISO 9001:2015 и Свидетельство о соответствии (Statement of compliance) требованиям Программы сертификации системы качества МАКО (ПССК МАКО).

В свою очередь, требования ПССК МАКО разработаны на основании положений стандарта ISO/IEC 17020:2012. Соответствие системы менеджмента качества Регистра требованиям стандарта ISO/IEC 17020:2012 также демонстрируется таблицей перекрестных ссылок (Cross reference list to ISO/IEC 17020:2012).

Таким образом, наличие перечисленных выше документов подтверждает, что Регистр соответствует требованиям стандарта ISO/IEC 17020:2012.

Настоящим направляем в Ваш адрес копии данных сертификатов.

Приложение: на 11 л. в 1 экз.

Директор Департамента
государственной политики в области
морского и речного транспорта

Ю.А. Костин

**Correspondence of Chapters of Quality Manual to Requirements of
GOST R ISO 9001:2015, IACS QSCS, ISO/IEC17020:2012 and RO Code**

Quality Manual	GOST R ISO 9001:2015	ISO/IEC 17020:2012	IACS QSCS	RO Code (IMO Resolution MSC.349(92), Part 2
1 Scope of application	1	1	1	2 (part 1)
2 Normative references	2	2	2	6 (part 1)
3 Terms, definitions and abbreviations used in QMS-related documents	3	3	3	1
4 RS context	4	--	4	--
4.1 Understanding the RS context	4.1	--	4.1	--
4.2 Understanding the needs and expectations of interested parties	4.2	--	4.2	3.7
4.3 Scope of RS QMS	4.3	--	4.3	3.1, 7
4.4 RS QMS and its processes	4.4	8	4.4	3.1, 7.1, 7.2
4.4.1 General	4.4.1	8.1.1	--	3.1, 7.1, 7.2
4.4.2 Extent of documented information	4.4.2	8.2	--	3.3
4.5 RS additional requirements	--	--	4.5	2.1, 3.8
4.5.1 RS specific features	--	--	4.5.1	2.1, 3.8
4.5.2 RS legal status	--	5.1, 5.2	4.5.2	3.8
4.5.3 Impartiality and integrity	--	4.1, 5.2	4.5.3	2.4, 2.5
4.5.4 Independence	--	4.1, A1	4.5.4	2.3
4.5.5 Confidentiality	--	4.2	4.5.5	--
4.5.6 Exchange of information and cooperation	--	--	4.5.6	3.9.2, 3.9.3
5 Leadership	5	5.2, 8.2	5	3.8
5.1 Leadership and commitment	5.1	5.2, 8.2	5.1	3.8
5.1.1 General	5.1.1	5.2, 8.2	5.1.1	3.8
5.1.2 Customer focus	5.1.2	--	5.1.2	3.9.2
5.2 Policy	5.2	8.2	5.2	3.2
5.2.1 Establishing the RS quality policy	5.2.1	8.2	5.2.1	3.2
5.2.2 Communicating the RS quality policy	5.2.2	8.2	5.2.2	3.2
5.3 Organizational roles, responsibilities and authorities in the RS	5.3	5.2	5.3	3.8
6 Planning	6	--	6	3.7
6.1 Actions to address risks and opportunities	6.1	4.1	6.1	--
6.2 Quality objectives and planning to achieve them	6.2	8.2	6.2	3.7
6.3 Planning of changes	6.3	8.5.2	6.3	3.7
7 Resources, knowledge and information	7	6	7	4
7.1 Resources	7.1	6	7.1	4
7.1.1 General	7.1.1	--	7.1.1	4.1
7.1.2 Human resources	7.1.2	6.1	7.1.2	4.2
7.1.3 Infrastructure	7.1.3	6.2	7.1.3	4.3
7.1.4 Environment for the operation of processes	7.1.4	6.2	7.1.4	4.4
7.1.5 Monitoring and measuring resources	7.1.5	6.2	7.1.5	--
7.1.5.1 General	7.1.5.1	--	7.1.5.1	--
7.1.5.2 Measurement traceability	7.1.5.2	6.2	7.1.5.2	--
7.1.6 Knowledge	7.1.6	--	7.1.6	4.2
7.2 Competence	7.2	6.1	7.2	2.6, 4.2
7.3 Awareness	7.3	--	7.3	--
7.4 Communication	7.4	--	7.4	3.9.1
7.5 Documented information	7.5	7.3, 7.4, 8.2 – 8.4	7.5	3.5, 3.6
7.5.1 General	7.5.1	7.3, 7.4, 8.2 – 8.4	7.5.1	3.5, 3.6
7.5.2 Creating and updating	7.5.2	8.2 – 8.4	7.5.2	3.5, 3.6
7.5.3 Control of documented information	7.5.3	8.3, 8.4	7.5.3	3.5, 3.6
8 Operation	8	7	8	5
8.1 Operational planning and control in RS	8.1	7.1	8.1	3.7
8.2 Requirements for products and services	8.2	7.1	8.2	5.3
8.2.1 Customer communication	8.2.1	7.5, 7.6	8.2.1	5.11, 5.12
8.2.2 Determining the requirements for products and services	8.2.2	7.1 – 7.4	8.2.2	5.2, 5.3
8.2.3 Review of the requirements for products and services	8.2.3	7.1 – 7.4	8.2.3	5.2, 5.3

8.2.4 Changes to requirements for products and services	8.2.4	7.1 – 7.4	8.2.4	5.6
8.3 Design and development of products and services	8.3	7.1 – 7.4	8.3	5
8.3.1 General	8.3.1	7.1 – 7.4	8.3.1	5.1
8.3.2 Design and development planning	8.3.2	7.1 – 7.4	8.3.2	5.2
8.3.3 Design and development inputs	8.3.3	7.1 – 7.4	8.3.3	5.3
8.3.4 Control of design and development	8.3.4	7.1 – 7.4	8.3.4	5.2
8.3.5 Design and development outputs	8.3.5	7.1 – 7.4	8.3.5	5.4
8.3.6 Design and development changes	8.3.6	7.1 – 7.4	8.3.6	5.6
8.4 Control of externally provided processes, products and services	8.4	6.3	8.4	5.9
8.4.1 General	8.4.1	6.3	8.4.1	5.9
8.4.2 Type and extent of control	8.4.2	6.3	8.4.2	5.9
8.4.3 Information for external suppliers	8.4.3	6.3	8.4.3	5.9
8.5 RS products/services provision	8.5	7.1 – 7.4	8.5	5.7
8.5.1 Control of the RS products/services provision	8.5.1	7.1 – 7.4	8.5.1	5.7
8.5.2 Identification and traceability	8.5.2	7.4	8.5.2	--
8.5.3 Property of the RS customers/suppliers	8.5.3	--	8.5.3	5.8
8.5.4 Preservation	8.5.4	--	8.5.4	5.8
8.5.5 Post-delivery activities	8.5.5	--	8.5.5	--
8.5.6 Control of changes	8.5.6	--	8.5.6	--
8.6 Release of RS products and services	8.6	7.1 – 7.4	8.6	5.2
8.7 Control of nonconforming outputs	8.7	8.3	8.7	6.5
9 Performance evaluation	9	8.6	9	6
9.1 Monitoring, measurement, analysis and evaluation	9.1	8.6	9.1	6.4, 6.5
9.1.1 General	9.1.1	8.6	9.1.1	6.1
9.1.2 RS customer satisfaction	9.1.2	7.5	9.1.2	5.11, 5.12
9.1.3 Data analysis and evaluation	9.1.3	7.6	9.1.3	6.4, 6.5
9.2 Internal audits	9.2	8.6	9.2	6.2, 6.3
9.3 RS QMS Management review	9.3	8.5	9.3	6.6.2
9.3.1 General	9.3.1	8.5.1	9.3.1	6.6.2
9.3.2 RS QMS Management review inputs	9.3.2	8.5.2	9.3.2	6.6.3
9.3.3 RS QMS Management review outputs	9.3.3	8.5.3	9.3.3	6.6.2
10 Improvement	10	--	10	6.6
10.1 General	10.1	--	10.1	6.6.1
10.2 Non-conformities and corrective actions	10.2	8.7, 8.8	10.2	6.6.4, 6.6.5
10.3 Continual improvement	10.3	--	10.3	6.6.1

ADDENDUM

To certificate: 2199725

The management system of the organization(s) and/or location(s) of:

Russian Maritime Register of Shipping

8, Dvortsovaya Naberezhnaya
191186 Saint Petersburg
Russia

Certified organization(s) and/or locations:

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office for Nuclear Ships
Sredniy pr. V.O., d.86 lit. A
St. Petersburg 199106
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Baltic Branch Office
Konnogvargeyskiy bulvar, d.4 lit. A
St. Petersburg 190000
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Kaliningrad
Sovetsky pr., d.18
Kaliningrad 236022
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Lithuania
2, Kareiviniu
Klaipeda LT-92251
Lithuania

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Latvia
1, Darzauglu, off. 20
Riga LV-1012
Latvia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Estonia
58, Tuukri
Tallinn 10120
Estonia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Belarus
88 lit. A, Leninskaya St., office 5
Osipovichi, Mogilev region 213760
Belarus

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Nizhny Novgorod
ul. Svobody, d.15, off. 400
P.O. Box 212
Nizhny Novgorod 603003
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Azerbaijan
119, Vidady St.
Baku AZ1009
Azerbaijan

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Astrakhan
ul. Khlebnikova / Kommunisticheskaya,
d. 8/30
Astrakhan 414040
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Turkmenistan
8, Shagadam St.
Turkmenbashi 745000
Turkmenistan

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Kazakhstan
5 A Microdistrict, Bldg. 9
Aktau R00D4F6
Republic of Kazakhstan

ADDENDUM

To certificate: 2199725

The management system of the organization(s) and/or location(s) of:

Russian Maritime Register of Shipping

8, Dvortsovaya Naberezhnaya
191186 Saint Petersburg
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Murmansk
Portovy proezd, d.31 lit. A
Murmansk 183038
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Far East
ul. Stanyukovicha, d.29 lit. A
Vladivostok 690990
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Nakhodka
ul. Portovaya, d.1, Nakhodka
Primorsky kray 692904
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Kholmsk
ul. Pobedy, d.16
Kholmsk
Sakhalinskaya obl. 694620
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Petropavlovsk-
Kamchasky
ul. Mishennaya, d.9
Petropavlovsk-Kamchatsky 683003
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Khabarovsk
ul. Postysheva, d.16, off.300
Khabarovsk 680030
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Ukraine
20, Polskaya
Odessa 65014
Ukraine

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Georgia
32, Gogebashvili, off.5
Batumi 6000
Georgia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Sevastopol
ul. Bolshaya Morskaya, d.21
P.O. Box 27
Sevastopol 299011
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Novorossiysk
ul. Mira, d. 4
Novorossiysk 353900
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Arkhangelsk
Naberezhnaya Severnoi Dviny, d.36
Arkhangelsk 163000
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Turkey
16/1, Yakut Str., Sahilyolu Avn.
Guzelyali / Pendik
Istanbul 34903
Turkey

ADDENDUM

To certificate: 2199725

The management system of the organization(s) and/or location(s) of:

Russian Maritime Register of Shipping

8, Dvortsovaya Naberezhnaya
191186 Saint Petersburg
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Austria
19/3, Hofzeile
Wien A-1190
Austria

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Bulgaria
18, Debar
P.O. Box 175
Varna 9000
Bulgaria

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Belgium
200, Amerikalei
Antwerpen 2000
Belgium

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Vietnam
3, Le Quy Don
Vungtau City
Vietnam

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Cuba
Calle 34e/49 y 49-A, apto. 24
Edificio Centro de Negocios Kohly
Reperto Kohly, Municipio Playa
La Habana 11300
Cuba

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Poland
12, Kruczkowskiego
Gdansk 80-288
Poland

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Romania
nr.99C, Mircea cel Batran
et.2, birou 3
Constanta 900663
Romania

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Finland
24B, Yllopistonkatu, off.32
Turku FI-20100
Finland

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Sweden
16, Gotgatan
P.O. Box 11043
Gothenburg 40421
Sweden

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Spain
Avenida de las Petroliferas s/n
Las Palmas de Gran Canaria 35008
Spain

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office China
39, Nanjing Road
Tianjin International Trade Center
Room 2308, Hexi district
Tianjin 300041
China

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Shanghai
1318, Sichuan Road (North)
International Capital Plaza
Room 901, Hongkou Area
Shanghai 200080
China

ADDENDUM

To certificate: 2199725

The management system of the organization(s) and/or location(s) of:

Russian Maritime Register of Shipping

8, Dvortsovaya Naberezhnaya
191186 Saint Petersburg
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Singapore
3, Phillip Street
16-02, Royal Group Building
048693
Singapore

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Netherlands
Contactweg 131
1014 BJ Amsterdam
The Netherlands

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Germany
9, Grosser Grasbrook
Hamburg 20457
Germany

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Czech Republic
894, V Lipkach
Hradec Kralove 500 02
Czech Republic

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Croatia
br.2, Trg Ivana Koblera
IV kat, sobe br. 419 i 422/424
Rijeka 51000
Croatia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Great Britain
9-10, Swan House
Johnston Road
Woodford Green
ESSEX IG8 0XA
United Kingdom

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Cyprus
Ayias Zones St.
Nicolau Pentadromos Center
Office 901B, Block B
Limassol 3026
Cyprus

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Italy
7, Via di Sottoripa, office 11
Genova 16124
Italy

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Hong Kong
26, Harbour Road
China Resources Building 1201- 1205,
12/F
Wan Chai
Hong Kong

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Malta
Tower Street
Tower Business Centre, 2nd Floor
Swatar BKR 4013
Malta

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office UAE
JLT Cluster C-1
Fortune Tower, office 704
Dubai 309123
United Arab Emirates



ADDENDUM

To certificate: 2199725

The management system of the organization(s) and/or location(s) of:

Russian Maritime Register of Shipping

8, Dvortsovaya Naberezhnaya
191186 Saint Petersburg
Russia

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Korea
614- 719 Busanjin-gu
Beomcheon-dong
Samsung Life Insurance Bldg. 23th Fl.
Busan 47351
Korea

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Korea
614- 719 Busanjin-gu
Beomcheon-dong
Samsung Life Insurance Bldg. 23th Fl
Busan 47351
Korea

Russian Maritime Register of Shipping
Branch Office Greece
15, Agiou Spiridonos St.
Piraeus 18535
Greece

Addendum expiry date: 6 September 2021
Addendum effective date: 6 September 2018



CERTIFICATE

Number: 2199725

The management system of the organization(s) and locations mentioned on the addendum belonging to:

Russian Maritime Register of Shipping
8, Dvortsovaya Naberezhnaya
191186 Saint Petersburg
Russia

including the implementation meets the requirements of the standard:

ISO 9001:2015

Scope:

The provision of classification services for ships and offshore installations, survey of ships and offshore installation during construction and in service as well as survey during the manufacture of materials and equipment for them; surveys under international conventions on the basis of authorizations from the government of countries that are parties to those conventions; surveys of safety management and pollution prevention systems of ships; surveys of ship security systems; development and publication of the RS Rules.

Certificate expiry date: 6 September 2021
Certificate effective date: 6 September 2018
Certified since: 7 September 2009

This certificate is valid for the organization(s) and/or locations mentioned on the addendum.

DEKRA Certification B.V.

drs. G.J. Zoetbrood
Managing Director

R.C. Verhagen
Certification Manager

© Integral publication of this certificate and adjoining reports is allowed



DEKRA Certification B.V. Meander 1051, 6825 MJ Arnhem P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem, The Netherlands
T +31 88 96 83000 F +31 88 96 83100 www.dekra-certification.nl Company registration 09085396



ANNEX

DEKRA CERTIFICATION ANNUAL STATEMENT OF COMPLIANCE CONFIRMING Federal Autonomous Institution "Russian Maritime Register of Shipping" COMPLIANCE WITH IACS QUALITY SYSTEM CERTIFICATION SCHEME		
Period of assessment	From 1 st January 2017	To: 31 st December 2017

DATE OF AUDIT	TYPE OF AUDIT ³	AUDIT NUMBER	LOCATION ⁴	AUDITOR	SHIP IMO NUMBER/JOB NUMBER ⁵	SHIP TYPE ⁶	TYPE OF SURVEY ⁷
20-21/02	SL	1	Busan	H. Slangewal R. Visini			
21-22/02	PA	2	Busan	H. Slangewal R. Visini			
14-17/03	HO	3	St. Petersburg*	J. Koster H. Slangewal R. Visini			
25-26/04	SL	4	Genoa*	H. Slangewal R. Visini			
16-17/05	SL	5	Goteborg	R. Visini			
10-12/07	SL	6	Kaliningrad	R. Visini			
22-23/02	VCA	1	Busan	H. Slangewal R. Visini	9750696	LNG Carrier	NC
26-27/04	VCA	2	Milan	R. Visini	1603168	Not Applicable.	EC
18-19/05	VCA	3	Tallinn	R. Visini	9013658	Oil Carrier	SS
31/05 01/06	VCA	4	Piraeus	R. Visini	8003620	Ro-Ro Ship	SS
14-15/06	VCA	5	Tuzla	R. Visini	8230546	General Cargo Ship	IS
12-13/07	VCA	6	Kaliningrad	R. Visini	9555333	General Cargo Ship	SS
15/09 20/09	VCA	7	Delfzijl	H. Slangewal	4055313	Not Applicable	ISM
31/10 01/11	VCA	8	Riga	R. Visini	9057288	General Cargo Ship	AS

